

## 新学期前の重要なお知らせ/ Important Notice for the Fall Semester 2022

\*English follows Japanese

### 2022 年度秋学期も引き続き在籍する学生の方へ：

来学期について注意することをお知らせします。よく読んで準備してください。

わからないことがありましたら、日本語教育研究センター事務所にお問い合わせください。

#### [目次] -----

1. 秋学期学費の支払いについて  
    【海外在住の場合】  
    【日本在住の場合】
  2. 成績照会について
  3. 秋学期の授業・科目登録について
  4. 途中終了について
- 

### 1. 秋学期学費の支払いについて

私費・委託学生は秋学期（2 学期目）学費をお支払いください。

※国費・交換の学生は対象外ですので支払わないでください。

#### 【海外在住の場合】

以下よりクレジットカード支払い方法を確認し、支払い期間中にお支払いください。クレジットカードをお持ちでない場合は、海外送金の案内をしますので日本語教育研究センター事務所へご連絡ください。

<https://waseda.box.com/s/o96m8x38qzvbxcdpuyokjlredl6tvztn>

（クレジットカードのサイトは支払期間のみアクセス可能です）

- ・ 2 期目学費： 489,200 円
- ・ 納入期間：2022 年 7 月 19 日（火）～7 月 29 日（金）（日本時間）

#### 【日本在住の場合】

振込用紙を日本語教育研究センター事務所（22 号館 4 階）に取りに来てください。振込用紙を金融機関窓口を持って行き、支払い期限までに学費をお支払いください。

- ・ 2 期目学費： 489,200 円
- ・ 納入期間：2022 年 7 月 19 日（火）～7 月 29 日（金）13:00（日本時間）
- ・ 事務所開室時間：月～金 10:00 - 16:00
- ・ 振込者が特定できないため、ATM やインターネットバンキングで振り込まないでください。

### 【注意点】

- ・ 納入された学費はいかなる場合でも返金できません。秋学期も引き続き在籍することが決定してからお支払いください。
- ・ 学費等が期限までに納入されなかった場合は、抹籍となりますので注意してください。

## 2. 成績照会について

発表日：2022 年 8 月 31 日（水）（日本時間）

成績発表は、MyWaseda にて行います。以下のページから確認してください。

－ My Waseda ログイン画面

－ 左下の緑のボタン「成績照会・科目登録専用」

レポート・試験・成績について（日本語教育研究センターHP）

<http://www.waseda.jp/inst/cjl/students/grade/>

## 3. 秋学期の授業・科目登録について

### 【秋学期の授業実施方針】

- ・ 2022 年度秋学期は、テーマ科目については基本的に対面／ハイブリッド授業になる予定です（総合科目は引き続きオンラインの予定です）。秋学期初回授業（9 月 28 日）から対面／ハイブリッドでも参加できるよう、入国の準備を進めてください。
- ・ 対面授業回は教室外にリアルタイム配信しません。したがって、対面／ハイブリッド授業は、初回授業から対面で出席できる学生のみが対象です。
- ・ 新型コロナウイルスの感染状況によっては、授業形態等が変更となる可能性があります。

### 【科目登録について】

以下の URL にある「日本語科目登録の手引き・講義要項」で、科目登録の期間と方法を確認し、必ず期間内に登録をするようにしてください。期間外の登録申請は一切認められません。

<http://www.waseda.jp/inst/cjl/students/registration/download/>

※2022 年度秋学期の科目登録情報は 2022 年 9 月上旬に更新されます。

※秋学期の授業は 2022 年 9 月 28 日（水）から始まります。

※CJL 在学生 科目登録 1 次登録期間

9 月 20 日（火）9:00 ～ 9 月 22 日（木）17:00（日本時間）

忘れずに登録をしてください！！

#### 4. 途中終了について

1 年間のプログラムで入学した者が半年間で終了を希望する場合は、2022 年 9 月 9 日（金）までに途中終了手続きをしてください。

途中終了手続きについては下記ページを読んでください。

<http://www.waseda.jp/inst/cjl/students/withdrawal/>

上記ページの【終了願】と【理由書】を記入し、日本語教育研究センター事務所へメール／郵送／窓口 で提出してください。

（締切日必着です。）

学生証も日本語教育研究センター事務所へ返却してください。

※途中終了の場合、修了証明書などは発行できません。ただし、春学期末（9 月 15 日）をもって途中終了した場合は、春学期の成績証明書や GPA 証明書は発行可能です。

※理由書は書式自由です。他大学・学部・研究科に入学する場合は、入学許可書のコピーでも良いです。

#### 【注意事項】

- ・ 在留資格「留学」で在学している外国人留学生は、本国へ帰国するか、次に所属する学校や職場で在留資格を更新する必要があります。
- ・ 奨学金受給者は既に受給した奨学金を返還していただく場合があるので、必ず留学センター/奨学課に確認してください。
- ・ 国費・交換による学生は、留学センターへ相談してください。

日本語教育研究センター  
cjl-4f@list.waseda.jp

\*English

## 新学期前の重要なお知らせ/ Important Notice for the Fall Semester 2022

For one-year JLP students who continue to study in Fall Semester 2022:

Please read the instruction below and prepare for the Fall Semester.

If you have any questions, please feel free to contact the office of the Center for Japanese Language (CJL).

[ Table of Contents ]-----

### 1. Tuition Fee for Fall 2022

【For those who live outside of Japan】

【For those who live in Japan】

### 2. Announcement of Grades and Credits

### 3. Class Policy and Course Registration for Fall 2022

### 4. Withdrawal of the Program

-----

## 1. Tuition Fee for Fall 2022

Self-financed students must pay their tuition fees by the deadline instructed below.

\*This section does not apply to exchange students and government-sponsored students (MEXT students).

【For those who live outside of Japan】

We kindly ask you to pay your tuition fee by credit card. Please read the instruction on the link below and complete your payment during the designated payment period. (The credit card website is accessible only during the payment period.)

If you do not have a credit card, please email the CJL office; we will give you an instruction on overseas remittances.

<https://waseda.box.com/s/o96m8x38qzvbxcdpuyokjlredl6tvztn>

- Tuition Fee for the Second Semester: 489,200 yen
- Payment Period: July 19, 2022 (Tue.) - July 29, 2022 (Fri.) (Japan Standard Time)

### 【For those who live in Japan】

Please pick up a payment sheet at the CJL office (4th Floor, Building 22), and pay at a bank teller by the due date.

- Tuition Fee for the Second Semester: 489,200 yen
- Payment Period: July 19, 2022 (Tue.) - July 29, 2022 (Fri.), 1:00PM (Japan Standard Time)
- CJL Office Hours: Mon- Fri 10:00AM - 4:00PM
- Most banks close at 3PM.
- Please do not use an ATM or online banking since we cannot track the payer.

### 【Important Notes】

- The tuition fee is non-refundable.
- If a student fails to pay the tuition fee by the due date, his/her enrollment will be cancelled.

## 2. Announcement of Grades and Credits

Grades and credits will be posted on August 31, 2022 (Wed.) (Japan Standard Time), on MyWaseda.

(Go to the login page and then find "Grade & Course registration" on the bottom-left corner.)

For more information: Assignments, Exams and Grades (CJL Web page)

<http://www.waseda.jp/inst/cjl/en/students/grade/>

## 3. Class Policy and Course Registration for Fall Semester 2022

### 【Class Policy】

- Most of the "Theme Courses" in Fall Semester 2022 are expected to be held in person or in a hybrid format ("Comprehensive Courses" continue to be held online). Students are strongly recommended to arrive in Japan before the first class of the semester on September 28 so that they can attend both in-person and online classes from the beginning.
- In-person and hybrid courses are available only for students who can attend the first class on September 28 in person. In-person classes will not be available online.
- The class policy is subject to change due to the pandemic.

### 【Course Registration】

Please check the registration period and procedure on the link below and register for courses during the designated period. Late applications are NOT accepted.

<http://www.waseda.jp/inst/cjl/en/students/registration/download/>

- \* Course registration information for Fall Semester 2022 will be posted in early September.
- \* Classes start on September 28, 2022 (Wed.)
- \* 1st Course Registration Period for Current CJL Students:  
September 20 (Tue.) 9:00AM - September 22 (Thu.) 5:00PM (Japan Standard Time)

#### 4. Withdrawal of the Program

If a student in the one-year program wishes to withdraw from the program after half a year, they must submit the required documents by September 9, 2022 (Fri.).

Please read the page below and submit an Application for Withdrawal and a Statement of Reason to the CJL office by email/mail/in person before the deadline:

<https://www.waseda.jp/inst/cjl/en/students/withdrawal/>

Please return your student ID card as well.

- \* If you withdraw from the program, a "Certificate of Completion" cannot be issued. If you withdraw at the end of the first semester (September 15), you can request an "Academic Transcript" and a "Transcript of Academic Record/GPA" for the first semester.
- \* Statement of Reason can be in any format. For those who are going to enroll in other programs or universities, a Certificate of Admission is acceptable instead of the Statement of Reason.

#### 【Notes】

- Your student visa (if applicable) will be terminated when you withdraw from the program. Therefore, you will have to return to your country or update your visa status with your next affiliated institution.
- If you are receiving a scholarship, you may be requested to return the scholarship; please consult with the Scholarship and Financial Assistance Section or the Center for International Education (CIE).
- If you are a government-sponsored student (MEXT student) or exchange student, please consult with the CIE in advance.

Best Regards,

Center for Japanese Language

cjl-4f@list.waseda.jp